

تساعد سجلات التلميذ المدارس والتلاميذ والعائلات على تتبع التقدم الأكاديمي. يحق للتلاميذ والتلاميذ السابقين والآباء وأولياء الأمور الاطلاع على سجلاتهم والحصول على نسخ مطبوعة منها كما هو مذكور **ميثاق حقوق الآباء ولائحة حقوق التلاميذ** لإدارة التعليم لمدينة نيويورك (NYCDOE). تنتقل السجلات مع التلميذ(ة) من مدرسة إلى مدرسة أخرى ضمن ادارة التعليم لمدينة نيويورك (NYCDOE). إن المكان الأفضل للبدء عند البحث عن سجلات التلميذ(ة) هو المدرسة الأخيرة التي داوم بها، أو مدرسته (التي يداوم بها الآن). لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة الرابط التالي: www.schools.nyc.gov/school-life/learning/student-records-and-transcripts.

هل تعلم؟

يجب أن يحصل كل تلميذ(ة) في مدينة نيويورك على مقدار 44 وحدة دراسية، موزعة على مواد دراسية محددة، وأن ينجح في امتحانات معينة للتخرج. تعرف على المزيد حول متطلبات التخرج عبر الإنترنت على الرابط التالي:

www.schools.nyc.gov/school-life/rules-for-students/graduation-requirements

تتوفر لدى مدرستك أيضاً بطاقات متطلبات التخرج التي تشرح متطلبات وحدات الكريديت الدراسية والامتحانات، بناءً على السنة التي التحقت فيها بالصف التاسع.

لديك الحق في طلب معلومات كتابية عن سياسة منح الدرجات بمدرستك. اتصل بالموجه الإرشادي الخاص بمدرستك أو بمدير المدرسة لطلب نسخة من سياسة منح الدرجات لمدرستك من أجل معرفة كيفية قياس مدرستك للأداء الأكاديمي.

يمكن حساب مدارس مدينة نيويورك (NYC Schools Account) الآباء من الاطلاع على سجل حضور طفلهم، وتقييماته، وعلاماته، ومعلومات الاتصال ببعشر لغات على الكمبيوتر أو الهاتف أو الكمبيوتر اللوحي. إذا كان لدى الوالد(ة) أو ولي(ة) الأمر بالفعل حساب مدارس مدينة نيويورك، الرجاء زيارة الموقع الإلكتروني <http://mystudent.nyc> لتسجيل الدخول.

للتسجيل لحساب مدارس مدينة نيويورك، الرجاء زيارة مدرستك، أو التسجيل عبر شبكة الإنترنت على الرابط [www.schools.nyc.gov/school-life/support/nyc-schools-account-\(nycsa\)](http://www.schools.nyc.gov/school-life/support/nyc-schools-account-(nycsa)).

كيف يمكنني الحصول على نسخة من كشف الدرجات الخاص بي؟

يجب أن تعطيك مدرستك نسخة غير رسمية بانتظام. يتيح لك ذلك مراجعة كشف درجاتك للتأكد من دقته وطرح أسئلة حول تقدمك. اتصل بالموجه الاستشاري بمدرستك إذا لم تكن قد استلمت نسخة من كشف الدرجات غير الرسمي. يمكنك أيضاً طلب نسخة في أي وقت.

إذا كان عمرك أقل من 18 عاماً، فيمكن أيضاً للوالد(ة) أو ولي(ة) الأمر طلب نسخة غير رسمية من مدرستك في أي وقت من العام الدراسي.

إذا كنت تلميذاً سابقاً، فيجب عليك الاتصال بالمدرسة الأخيرة التي التحقت بها للحصول على نسخ من كشف الدرجات.

ما هي الأسئلة التي ينبغي أن أ طرحها على مدرستي؟

- متى يمكنني أن أتوقع التخرج؟
- ما هي الوحدات الدراسية التي ما زال علي تحصيلها أو الامتحانات التي يتعين علي خوضها للتخرج؟
- ما هي الدورات الدراسية والامتحانات التي ستم جدولتي لخوضها في الفصل الدراسي التالي؟
- كيف يمكنني تغيير اسمي ونوع الجنس في كشف الدرجات الخاص بي؟

ما هو كشف الدرجات؟

إن كشف الدرجات هو السجل الرسمي لوحدات الكريديت الدراسية للمدرسة الثانوية، والدرجات النهائية، والامتحانات التي تم خوضها ضمن ادارة التعليم لمدينة نيويورك (NYCDOE). ويقوم الكشف بتوثيق الدورات والامتحانات التي خاضها التلميذ(ة) أثناء المدرسة الثانوية.

وهناك نسختين من كشف الدرجات بإمكانك طلبهما:

- واحدة تدعى "كشف درجات التلميذ(ة)"، وهي منظمة حسب العام والفصل الدراسي.
- والأخرى تدعى "السجل الدائم للتلميذ(ة)"، وفيها معلومات مشابهة ولكنها منظمة حسب المواد الدراسية.

قد تشير مدرستك إلى أي من النسختين باسم "كشف الدرجات".

ما هو الغرض من كشف الدرجات؟

تستخدم ادارة التعليم لمدينة نيويورك (NYCDOE) المعلومات الواردة في كشف الدرجات لتحديد الدورات الدراسية والامتحانات التي يحتاجها التلميذ(ة) حتى يبقى على المسار الصحيح للتخرج. يمكنك أيضاً استخدام كشف الدرجات الخاص بك للتقديم لفرص ما بعد المدرسة الثانوية، مثل الكليات أو الوظائف أو القوات المسلحة. كشف الدرجات الخاص بك هو دليل على الدورات الدراسية والامتحانات التي أكملتها، ودرجاتك وإنجازاتك الأكاديمية، وتخرجك من المدرسة الثانوية.

أين يمكنني طلب المساعدة؟ تحدث إلى موجهك الإرشادي أو مدير المدرسة حول:

سياسة منح الدرجات
لمدرستك



التقدم
نحو التخرج



متطلبات التخرج في مدينة
نيويورك



كيفية قراءة كشف درجات المدرسة الثانوية

1 يتضمن هذا المربع معلومات تعريفية أساسية ومعلومات الاتصال. اتصل بمدركتك إذا كانت أي من هذه المعلومات غير صحيحة.

2 يمثل هذا العمود السنة الدراسية والفصل الدراسي (Term 2 /2018) عند حضور الدورة الدراسية. الفصل الدراسي هو المدة الكاملة للدورة الدراسية. يحصل التلميذ على درجاته النهائية (العلامات الفعلية) في كشف الدرجات الخاصة به في نهاية الفصل الدراسي.

3 يتضمن هذا العمود رقم تعريف المدرسة "DBN" أو "المنطقة التعليمية/الحي/رقم المدرسة" (02M972). يصف هذا المدرسة حيث تم حضور كل دورة دراسية. عندما ينتقل التلميذ بين مدارس إدارة التعليم لمدينة نيويورك أو يحضر دورات دراسية في مدارس أخرى تابعة لإدارة التعليم لمدينة نيويورك، فقد يكون هناك عدة أرقام تعريف (DBNs) للمدارس في كشف الدرجات.

4 يتضمن هذا العمود رمز البرنامج (EES82)، الذي يشير إلى ما يتم تعلمه وكيفية تدريس المحتوى الدراسي. تستخدم جميع مدارس إدارة التعليم لمدينة نيويورك (NYCDOE) نفس رموز الدورات الدراسية.

5 يتضمن هذا العمود عنوان الدورة الدراسية (ENGLISH 9)، الذي يصف ما يتم تعليمه فعلياً في الدورة الدراسية. وبخلاف رمز الدورة الدراسية، فإن المدارس يمكنها اختيار العناوين الخاصة بها للدورات الدراسية.

6 يتضمن هذا العمود العلامة الفعلية للتلميذ (84)، أو العلامة النهائية في الدورة الدراسية. يمكن للمدارس الاختيار من بين واحد أو أكثر من مقاييس الدرجات (مثل A-F و65-100). يتم منح بعض الدرجات بحروف مثل NX، NL، وNS في حالات نادرة. اتصل بمدركتك إذا كانت لديك أي أسئلة حول أي علامات أو إذا كنت ترغب في الحصول على نسخة من سياسة منح الدرجات الخاصة بالمدرسة.

7 يتضمن هذا العمود عدد الوحدات الدراسية المعادل لقيمة الدورة الدراسية (1.00). تعتبر بعض الدورات الدراسية مثل مخابر العلوم ودورات الإعداد لامتحانات الـريجنـت خيرات هامة ولكن لا يتم احتسابها بالوحدات الدراسية. تظهر هذه الدورات الدراسية في كشف الدرجات بقيمة 0.00 وحدة دراسية.

8 يتضمن هذا العمود عدد الوحدات الدراسية التي تم تحصيلها (1.00) لكل دورة دراسية. يحصل التلميذ على وحدات الكريديت الدراسية فقط للدورات الدراسية التي نجحوا فيها. يمكن إيجاد ملخص عن عدد وحدات الكريديت الدراسية التي تمت محاولة تحصيلها مقابل الوحدات التي تم تحصيلها فعلاً في أسفل قسم كل مادة دراسية وفي أسفل كشف الدرجات. إذا كان التلميذ قد رسب سابقاً في دورة دراسية، فسيكون عدد وحدات الكريديت الدراسية المتحصل عليها أقل بالمقارنة مع عدد وحدات الكريديت الدراسية التي تمت محاولة الحصول عليها. يحتاج التلميذ (44 وحدة دراسية في دورات دراسية معينة للتخرج.

9 يتضمن هذا المربع علامات امتحان الـريجنـت للتلميذ (E). لدى المدارس خيار وضع جميع علامات امتحانات الـريجنـت للتلميذ (E) أو وضع فقط العلامة الأعلى المتحصل عليها في كل امتحان.

10 اتصل بمدركتك الحالية إذا كان لديك أي أسئلة حول حساب متوسط الدرجة التراكمية.

Name / ID : STUDENT'S NAME / STUDENT ID NUMBER
Address : STUDENT'S ADDRESS

Gender : Ofcl **Grade Level :** 10 **Status :** A
Admit Date: 07/01/2018 **Discharge Date :**
DOB : 04/21/2005 **Graduation Date :**
Rank : **Counselor :**

2018/ Term 7			Actual Mark	Numeric Eq	
02M972	HGS42	GLOBAL STUD 9	67	67	1.00 / 1.00
Term Avg : 67%			Term : Actual Credits / Credits Earned : 1.00 / 1.00 Term Credits Averaged : 1.00		

2018/ Term 2			Actual Mark	Numeric Eq	
02M972	EES82	ENGLISH 9	64	84	1.00 / 1.00
02M972	FSS62	SPANISH I	89	89	1.00 / 1.00
02M972	HGS42	GLOBAL STUD 9	60	60	1.00 / 0.00
02M972	MES22	ALGEBRA I	82	82	1.00 / 1.00
02M972	PPS82	PHYSICAL ED	84	84	0.50 / 0.50
02M972	SLS22	LIVING ENVIRON	86	86	1.00 / 1.00
02M972	SLS22QL	LIV ENVIRON LAB	P	85	0.00 / 0.00
02M972	UZS22	ORCHESTRA	0.25	71	71 0.25
Term Avg : 80%			Term : Actual Credits / Credits Earned : 5.75 / 4.75 Term Credits Averaged : 4.75		

2018/ Term 1			Actual Mark	Numeric Eq	
02M972	EES81	ENGLISH 9	86	86	1.00 / 1.00
02M972	FSS61	SPANISH I	80	80	1.00 / 1.00
02M972	HGS41	GLOBAL STUD 9	73	73	1.00 / 1.00
02M972	MES21	ALGEBRA I	84	84	1.00 / 1.00
02M972	PPS81	PHYSICAL ED	89	89	0.50 / 0.50
02M972	SLS21	LIVING ENVIRON	90	90	1.00 / 1.00
02M972	SLS21QL	LIV ENVIRON LAB	P	85	0.00 / 0.00
02M972	UZS21	ORCHESTRA	76	76	0.25 / 0.25
Term Avg : 83%			Term : Actual Credits / Credits Earned : 5.75 / 5.75 Term Credits Averaged : 5.75		

Exam Summary

2018	Term 2	SXRKE	LIV ENVIRO REG JUN	80
2018	Term 2	MXREE	CC ALGEBRA I REG JUN	68

Cumulative : Actual Credits / Credits Earned : 12.50 / 11.50
Cumulative Average : 81% Cumulative Credits Averaged : 11.50